

# JONAS

---

## Jonás tsi' puts'ta lac Yum

**1** Tsa' tili i t'an lac Yum ba'an Jonás i yalobil Amitai:  
<sup>2</sup>Ch'ojyen, cucu ti Nínive, jini colem tejclum. Subeñob i mul, come q'uelelix c cha'an cabalob i jontolil, che'en lac Yum.  
<sup>3</sup>Jonás tsi' chajpa i ba cha'an mi' puts'el loq'uel ti' tojlel lac Yum cha'an mach yomic majlel ti Nínive. Tsa' jubi majlel ti Jope ba' tsi' taja colem barco woli ba i majlel ti Tarsis. Tsi' tojo i yochib. Tsa' ochi cha'an mi' majlel ti Tarsis yic'ot jini año' ba ti barco cha'an mi' loq'uel ti' tojlel lac Yum.

<sup>4</sup>Lac Yum tsi' choco tilel p'atla ba ic' ti colem ñajb. Tsa' wen tejchi jini p'atla ba ic' ti ñajb jinto yomix jejmél jini barco.

<sup>5</sup>Tsa' cajiyob ti baq'uen x'e'telob ti barco. Ti jujuntiquil tsi' yotayob i dioste'. Tsi' t'ox loc'sabeyob i cuch barco cha'an mi' sejb'an. Ñololix Jonás ya' ba' tsa' jubi ti cojix ba i yebal barco. Woli ti wayel. <sup>6</sup>I yum barco tsa' tili ba'an Jonás. Tsi' sube: ¿Chucoch woliyet ti wayel? Ch'ojyen. Pejcan a Dios. Tic'al mux i p'untañonla Dios ame jiliconla, che'en.

<sup>7</sup>Tsi' pejcayob i ba jini año' ba ti barco: La' lac cha'len yajcaya ti alas cha'an mi lac ña'tan chucoch tsa' tili jini wocol ti lac tojlel. ¿Majqui an i mul? che'ob. Tsi' cha'leyob yajcaya ti alas. Tsa' c'oti ti' tojlel Jonás. <sup>8</sup>Jini cha'an jini x'e'telob tsi' subeyob: Subeñon lojon, ¿chucoch tsa' tili i tajonla ili wocol? ¿Chuqui tsa' cha'le? ¿Baqui ch'oyolet? ¿Chuqui i c'aba' a lumal? ¿Majqui a pi'alob? che'ob. <sup>9</sup>Jonás tsi' subeyob: Hebreojon. Mic bac'ñan lac Yum, jini Dios am ba ti panchan tsa' ba i mele colem ñajb yic'ot lum. Tsi' subeyon majlel ti Nínive pero mach comic majlel, che'en. <sup>10</sup>Jini winicob tsa'

wen cajiyoB ti bΛq'uen che' ña'tibilix i cha'añob woli' puts'el loq'uel Jonás ti' tojlel lac Yum. Tsi' subeyob: ¿Chucoch tsa' lon mele bajche' jini? che'ob.

<sup>11</sup>Tsi' subeyob ja'el: ¿Chuqui yom mic tumbeñet lojon cha'an mi' ñajch'el jini ñajb ame jilicon lojon? che'ob. Come jini ñajb woli yutsi wec'ulan i ba. <sup>12</sup>Jonás tsi' sube x'e'telob ti barco: Chucuyon. Chocoyon ochel ti ñajb. Che' jini mi caj i ñajch'el jini ñajb cha'an cha' tijiçñayetla, come cujil an c mul. Jini cha'an tsa' tili p'Λtlal ba ic' i tic'lañetla, che'en. <sup>13</sup>Jini x'e'telob ti barco tsi' wersa ñijcayob barco cha'an mi' c'ΛlΛl c'otel ya' ti' ti' ja'. Ma'aníc tsa' mejliyob come jini ñajb woli yutsi wec'ulan i ba cha'an mi' jisañob. <sup>14</sup>Jini cha'an c'am tsi' pejcayob lac Yum: A wocolic mic subeñet lojon, c Yum lojon, mach a wΛc'on lojon ti jilel cha'an ili winic. Mach a q'uelon lojon ti stsansa mi tsac choco lojon ochel jini winic ti ñajb cha'an mi' ñajch'el ja', come a wentajΛch, c Yum lojon, cha'an tsa' choco tilel jini ic', che'ob. <sup>15</sup>Jini cha'an tsi' chucuyob Jonás. Tsi' chocoyob ochel ti colem ñajb. Tsa' ñajch'i ñajb. <sup>16</sup>Jini cha'an jini winicob tsa' caji i wen bΛc'ñañob lac Yum. Tsi' pulbeyob i majtan lac Yum. Tsi' γΛc'Λyob i t'an cha'an mux caj i çΛn ch'ujutesañob Dios mi tsi' coltayob cha'an mi' c'otelob ti lum. <sup>17</sup>Lac Yum tsi' chajpa colem çΛy cha'an mi' mΛsan Jonás. Ya' tsa' cΛle Jonás ti' ñΛc' jini çΛy uxp'ejl q'uín yic'ot uxp'ejl ac'Λlel.

### I yoración Jonás

**2** Che' ya'an ti' ñΛc' çΛy Jonás, tsi' pejca i Yum Dios ti oración. <sup>2</sup>Tsi' γΛΛ: Tsac pejca c Yum che' ba añon ti wocol. Tsi' jac'beyon c t'an. C'am tsac cha'le t'an che' bΛbΛq'uen mic çΛmel ti' γΛbΛnlel ja'. Tsa' wubibeyon c t'an. <sup>3</sup>Tsa' chocoyon ochel ti tam ba ja', ti' yojlil jini ñajb. Xin t'umulon ti' yebal ja'. Pejtel jini ja' a cha'an ba tsa' ñumi tic wa'tilel. WΛΛΛcña tsa' ñumi tic tojlel. <sup>4</sup>Tsa çΛΛ: “Chocbilonix a cha'an ba' ma'anix mic çΛn q'uelet, pero mu' to caj j q'uel jini ch'ujul ba Templo ya' ba' chumulet”, cho'on. <sup>5</sup>Tsa' mujΛyiyon ti jini ja' c'ΛlΛl yomix i jisañon. Tamatax ja' ba' tsa' ochiyon. Jini jam tsi' ts'otbeyon c jol. <sup>6</sup>Tsa' jubiyon c'ΛlΛl ti yebal wits am ba ti ja'. Tsi' junyajlel ñup'uyon ja'. Ma'anix tsa' mejliyob ti loq'uel. Colelix c

chamel che' ba tsa' loc'sayon ba' muculon, c Yum Dios. <sup>7</sup>Che' ba saca ma'anix c pusic'al, tsac cha' ña'tayet c Yum. Tsa' wubibeyon coración ti ch'ujul ba Templo ya' ba' chumulet. <sup>8</sup>Majqui jach mi' ñop dioste' tac mach ba anic i c'ajñibal wolix i cly jini Yujil ba P'untaya. <sup>9</sup>Joñon mi caj c subeñet wocolix a wala. Mi caj c tsansabeñet a majtan. Chuqui tac tsac subeyet mi caj c melbeñet. Ch'oyol ti lac Yum laj colt'antel. Che' tsi' yala Jonás. <sup>10</sup>Lac Yum tsi' yal'ue mandar chly. Jini chly tsi' xejta loq'uel Jonás ba' tiquin lum.

### Jini año' ba ti Nínive tsi' sutq'uiyob i ba ti lac Yum

**3** Ti' cha'yajlel tsa' tili i t'an lac Yum ba'an Jonás: <sup>2</sup>Ch'ojyen. Cucu ti Nínive, jini colem tejclum. Subeñob jini t'an mu' ba caj c subeñet, che'en. <sup>3</sup>Jini cha'an tsa' ch'ojyi Jonás. Tsa' majli ti Nínive che' bajche' tsi' sube lac Yum. Wen colem jini tejclum i c'aba' Nínive. Uxp'ejl q'uin ti xañol ti' xottilel. <sup>4</sup>Jonás tsa' caji ti ochel ti tejclum. Tsi' xañal majlel jump'ejl q'uin. C'am tsi' subu: Anto yom cha'c'al q'uin mi caj i jis'antel Nínive, che'en. <sup>5</sup>Jini chumulo' ba ti Nínive tsi' ñopoyob Dios. Tsa' caji yob ti ch'ajb. Tsi' laj lapoyob coxtal, jini wen chumulo' ba yic'ot jini p'ump'uño' ba.

<sup>6</sup>Tsa' c'oti jini t'an ba'an i yum Nínive. Tsi' clyal i buchlib ba' woli ti yum'antel. Tsi' jocho i t'ojol jax ba i bujc. Tsi' xojo coxtal. Tsa' buchle ti' tañil c'ajc. <sup>7</sup>Tsi' cha'le mandar. Tsi' sube pejtel winicob x'ixicob ti Nínive: Che'ach woli' yac' mandar rey yic'ot año' ba i ye'tel: La' i cha'leñob ch'ajb winicob x'ixicob yic'ot i yalac' yic'ot wacax yic'ot tiñame'. Mach yomic chuqui mi' wis c'uxob. Mach yomic mi' c'uxob i bal i ñac'. Mach yomic mi' japob ja'. <sup>8</sup>La' i lapob coxtal winicob x'ixicob yic'ot i yalac'. La' i pejcañob Dios ti wocol t'an ti pejtelel i pusic'al. La' i clyob i jontolil ti jujuntiquilob. La' i clyob jontol ba i melbal i c'ab. <sup>9</sup>Mach la cujilic, tic'al mi mux i q'uextan i pusic'al Dios cha'an mi' cly i mich'ajel, cha'an ma'anic mi lac jilel. Che' tsi' yal'Λ mandar jini rey.

<sup>10</sup>Che' ba tsi' q'uele Dios woli' clyob i jontolil, tsi' q'uexta i pusic'al. Ma'anic tsi' choco tilel wocol che' bajche' tsi' subeyob. Ma'anic tsi' jisayob.

### I mich'ajel Jonás

**4** Jini cha'an Jonás tsi' wen mele i pusic'al. Tsa' wen mich'a come Dios tsi' p'untayob. <sup>2</sup>Tsi' pejca lac Yum ti oración. Tsi' sube: ¡Aj! c Yum, mic pejcañet. ¿Mach ba jiniqui tsa' ba c wan ña'ta che' ba ya'to añon tic lumal? Tsa cΛΛ tic pusic'al ma'anic mi caj a jisañob come cujil Dioset, cujil cabal i yutslel a pusic'al. Ma' p'untan winicob x'ixicob. Jal ma' cuchbeñob i mul. Wen cabal a c'uxbiya. Mi' cha' uts'an a pusic'al che' wola' ña'tan a choc tilel wocol. Jini cha'an tsac ñopo puts'el majlel ti Tarsis. <sup>3</sup>Wale c Yum, a wolic mic subeñet la'ix chamicon come mach tijicñayonic che' cuxulon to. Ñumen uts'at mi tsa' chamiyon, che'en. <sup>4</sup>Lac Yum tsi' sube: ¿I t'ojol ba ma' cha'len mich'ajel? ¿Che' ba yom ma' mel bajche' jini? che'en. <sup>5</sup>Jonás tsa' loq'ui ti tejclum. Tsa' buchle ti junwejl tejclum ya' ba' mi' pasel q'uin. Tsi' mele lejchempat. Tsa' buchle ti' γαχñalel lejchempat cha'an mi' q'uel bajche' mi' caj ti jilel jini tejclum. <sup>6</sup>Lac Yum Dios tsi' chajpabe juntej c ac'. Tsi' cosa ya' ba'an lejchempat ame c'uñ'ac Jonás cha'an i c'uxel q'uin. Wen tijicña i pusic'al Jonás cha'an jini ac'. <sup>7</sup>Che' ba tsa' sac'a ti' yijc'alal, Dios tsi' chajpa juncojt pechjol. Tsi' wilube i yebal jini ac'. Ti ora tsa' tiqui i yopol. <sup>8</sup>Che' ba tsa' pasi q'uin Dios tsi' choco tilel ticaw ba ic' ch'oyol ba ti' pasibal q'uin. Jini q'uin tsi' pulbe i jol Jonás. Jini cha'an tsa' caji ti c'uñ'an pañimil. Tsi' c'ajtibe Dios cha'an mi' chamel. Tsi' sube: Uts'at mi tsa' chamiyon. Mach uts'atic che' cuxulon, che'en. <sup>9</sup>Jini cha'an Dios tsi' sube Jonás: ¿Yom ba ma' mich'an cha'an tsa cΛc'Λ ti jilel jini ac'? che'en. Jonás tsi' sube: Yom cu mich'acon. La'ix chamicon, che'en. <sup>10</sup>Lac Yum tsi' sube: Wola' p'untan jini ac' tsa' ba chami anquese mach a we'telic, mach a cosabalic. Ti jump'ejl jach ac'alel tsa' coli. Ti jump'ejl jach ac'alel tsa' jili. <sup>11</sup>¿Mach ba yomic mic p'untan Nínive jini colem tejclum? Ya' añob ñumen ti wacc'al ti mil winicob x'ixicob mach ba i cΛñayobic c t'an. Lajalob bajche' alalob mach ba anic mi' ña'tañob baqui ba i ñoj mi baqui ba i ts'ej. Ya'an cabal alac'al tac ja'el, che'en lac Yum.